Bravo-García, Eva / Cáceres-Lorenzo, M. Teresa

La incorporación del indigenismo léxico en los contextos comunicativos canario y americano (1492-1550)

Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, 2011. 151 p., num. gráf. y tablas
Fondo Hispánico de Lingüística y Filología. Tomo 6
Editado por Juan Pedro Sánchez Méndez y Ma Teresa Echenique Elizondo

Print: ISBN 978-3-0343-0662-1 en rústica (Softcover)
SFR 47.00 / €* 32.40 / €** 33.30 / € 30.30 / £ 27.30 / US$ 46.95

eBook: ISBN 978-3-0352-0077-5
SFR 49.50 / €* 36.06 / €** 36.36 / € 30.30 / £ 27.30 / US$ 46.95

Order online: www.peterlang.com

Book synopsis

Esta investigación se centra en las primeras décadas de la presencia de la lengua española en el Caribe y en el Archipiélago Canario. A través del análisis de documentación de los respectivos ámbitos, la obra revela cómo estos espacios comparten características comunes y exclusivas generadas en un determinado período histórico y social de la lengua española.
El léxico es un elemento lingüístico que refleja las relaciones sociales y los contactos culturales que establece una lengua. En este estudio, se evidencia cómo se va configurando la relación entre la sociedad española peninsular, Canarias y la primera etapa de la conquista americana, el Caribe.
Pese a las influencias no siempre concordantes que ambos territorios han vivido desde sus orígenes hasta hoy, ese núcleo común sigue actuando como atracción lingüística y hace que ambos enclaves constituyan variedades armónicas de la lengua española.

Contents

Contenido: Las fuentes documentales en el contexto americano - Procedimientos de incorporación léxica en cronistas americanos - El indigenismo en la documentación canaria - La visión misionera en la descripción de Canarias.

About the author(s)/editor(s)

Eva Bravo-García es Doctora en Filología y Profesora Titular de la Universidad de Sevilla. Desarrolla su investigación en Español de América, Historia de la Lengua y Sociolingüística y Geopolítica del Español. Ha publicado estudios sobre cronistas *(Fonética de la crónica criolla de Baltasar Obregón. México, 1584),* normalización lingüística *(El español internacional. Conceptos, contextos y aplicaciones),* sociolingüística americana *(La construcción lingüística de la identidad americana)* y enseñanza del español *(La variedad americana en la enseñanza del español como L2).*
M. Teresa Cáceres-Lorenzo es Doctora en Filología y Profesora Titular de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Sus principales líneas de investigación son la historia de la lengua («New contributions to language contact in the Atlantic: the Lascasian view on the Canaries» y «Pugna entre lenguas romances e indigenismos en el español atlántico (1496-1600)») y la lingüística aplicada («Desarrollo transversal de la comunicación lingüística: análisis de necesidades y propuesta de tarea para el diseño curricular»).

Reviews

«Considering the complexity of the topic, the book is written in a concise manner, making it accessible to the reader. It can serve as a valuable resource for teachers and students on an introductory course in Spanish linguistics, diachronic sociolinguistics and text/corpus linguistics alike.» (Mariana España, The Linguist List 11/2012)

Our prices are recommended retail prices and are exclusive of shipping costs. We reserve the right to alter prices. We supply to libraries at a discount of 5%.
* incl. VAT - only applies to Germany and EU customers without VAT Reg No
** incl. VAT - only applies to Austria

Peter Lang - International Academic Publishers
Moosstrasse 1 - POB 350
CH-2542 Pieterlen / Switzerland

Tel. ++41 (0)32 376 17 17 - Fax ++41 (0)32 376 17 27
e-mail: info@peterlang.com
Website: www.peterlang.com